

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 145/2012 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 145/2012

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第17/2001號行政法規第二十三條第四款及第二十四條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 23.º e do artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2001, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士擔任“第四屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”的導師，為期一年：

1. São nomeados para o Quarto Curso e Estágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público, pelo período de um ano, os seguintes formadores:

- 初級法院及行政法院院長唐曉峰法官；
- 第一審法院合議庭主席梁祝麗法官；
- 初級法院林炳輝法官；
- 初級法院張婉媚法官；
- 初級法院盧映霞法官；
- 初級法院盧立紅法官；
- 刑事起訴法庭鄭綺雯法官；
- 檢察院王偉華助理檢察長；
- 檢察院郭婉雯助理檢察長；
- 檢察院陳達夫助理檢察長；
- 檢察院郭少萍助理檢察長；
- 檢察院江志助理檢察長；
- 檢察院徐京輝助理檢察長；
- 檢察院Joaquim Teixeira de Sousa檢察官；
- 檢察院陳美芬檢察官。

— Tong Hio Fong, Presidente do Tribunal Judicial de Base e do Tribunal Administrativo;

— Teresa Leong, Juíza Presidente do Tribunal Colectivo dos Tribunais de Primeira Instância;

— Lam Peng Fai, Juiz do Tribunal Judicial de Base;

— Cheong Un Mei, Juíza do Tribunal Judicial de Base;

— Lou Ieng Ha, Juíza do Tribunal Judicial de Base;

— Lou Silva, Lap Hong, Juíza do Tribunal Judicial de Base;

— Chiang I Man, Juíza do Juízo de Instrução Criminal;

— Vong Vai Va, Procurador-Adjunto do Ministério Público;

— Kuok Un Man, Procuradora-Adjunta do Ministério Público;

— Paulo Martins Chan, Procurador-Adjunto do Ministério Público;

— Kok Sio Peng, Procuradora-Adjunta do Ministério Público;

— Kong Chi, Procurador-Adjunto do Ministério Público;

— Choi Keng Fai, Procurador-Adjunto do Ministério Público;

— Joaquim Teixeira de Sousa, Delegado do Procurador do Ministério Público;

— Mei Fan Chan da Costa Roque, Delegada do Procurador do Ministério Público.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 18 de Julho de 2012.

8 de Junho de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二、本批示自二零一二年七月十八日起生效。

二零一二年六月八日

行政長官 崔世安

第 36/2012 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 36/2012

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈中華人民共和國澳門特別行政區政府與澳大利亞政府就相互通知對方已完成使二零一一年七月十二日在

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, que o Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e o Governo